

Komunidade Relijioso sira ho Chega! Oin sa halo rekomendasaun sai hanesan realidade

"Duranti sorin daruak husi Dékada atu halao Superasaun ba Violensia (2001-2010) ami sei aumenta liu tan ami nia esforsu atu hametin aliansa no haburas relasaun ne'ebé sai efektivu liu entre Igreja sira, asosiasaun sira no movimentu sira... atu buka hetan rekonsiliaaun ho dame."

Asembleia husi Konsellu Mundial Igreja sira nian, Feveireu 2006

"Ba Itaboot sira ne'ebé fiar! Hanesan Maromak nia sasin, itaboot sira tenke buka Justisa, maski hasoru duni itaboot sira ka itaboot sira nia aman-inan sira ka hasoru itaboot sira nia oan sira; katak hasoru ema riku ka kiak. Ba Maromak inportanti liu mak fo tulun ba sira hotu!"

Qur'an, An-Nisa (4): 135

"Halao servisu atu defende Justisa no partisipa atu muda Mundu mak representa oin sa bele halao Igreja nia misaun."

Justisa iha Mundu, Consellu Vaticano ba Daruak

"Se ita ho consciensia, ita lê prosesu ne'e, simu rekomendasaun ne'e, ita bele aprende para ke iha futuro, aban rua Timor bele hetan dame, bele hakmatek didiak duni; ita bele tanba se ita aprende lisaun sira ne'e, ita sei la komete erros nafatin e Timor sei la monu fila fali iha tragedia, iha suzar nune'e.

Prosesu ne'e mai ho rekomendasaun importante tebetebes, rekomendasaun barak. Hau nudar Primeiru-Ministro sei buka fo apoio makaas atu halo divulgasaun relatoriu ida ne'e. Governu... sei tulun tanba dokumento ida ne'e importante para ita hotu hatene, ita hotu lê, ne'e halo parte ita nia Historia... Atu aprende...para ke Timor-Leste labele monu fila fali iha violensia, iha erros ne'ebé akuntese ikus liu ba."

Primeiru-Ministru José Ramos-Horta, Novembru 2006

Komunidade Relijioso Musulmanu sira, Protestante sira no Katólíko sira iha Timor-Leste halibur tuir Grupu Inter-Relijioso (GIR) atu servisu hamutuk kona-ba Justisa, Dame no Direitus Umanus. Sira mos hakerek katak valor hirak ne'e hanesan mos valor Chega! nian.

Iha Konferensia ne'ebé halo iha Baucau iha Junhu 2006 no mos iha fatin seluk, representante sira husi komunidade tolu ne'e rekoñese duni katak Chega! sai fundamentál ba projektú ne'ebé sira halao hamutuk.

Sira mos promete katak GIR sei partisipa hodi halo implementasaun ba rekomendasan husi Chega!, iha sira nia komunidade rasik ho mos iha komunidade tomak iha Timor-Leste nia laran.

Dokumentu ne'e iha sujestaun pratiku balun atu ajuda oin sa fila kompromisu ne'e ba realidade ida no mos atu lisaun no rekomendasaun husi Chega! kona-ba violensia, não-violensia, hakruuk ba lei, imparcialidade husi ajenti seguransa sira, demokrasia partipatoriu no oin sa remata impunidade bele hetan implementaun iha Timor-Leste nia laran.

1. Komunidade Relijioso sira ho Konfliktu

Igreja Katólíka hanesan komunidade relijiosu ne'ebé boot liu iha Timor-Leste nia laran, hetan duni papel sentral bainhira defende direitus povu nian durante okupasaun indoneziu.

Konstituisaun Timor-Leste rekuñese duni Igreja nia kontribuisaun no mos Igreja hetan rekuñesimentu bainhira fo Premiu Nobel iha tinan 1996 ba Amu Bispo D. Carlos Belo. Iha tahan 10 husi kapitulu kona-ba autodeterminasaun ne'ebé Chega! hakerek inklui mos papel Igreja lokal nian iha ne'ebé inklui mos oin sa Igreja halo ligasaun ne'ebé kompleksu duni ho Igreja internasional. Komunitade Protestante no Musulmanu sira nia kontribuisaun kiik uituan tuir los sira nia representasaun duranti peoridu ne'ebé trata iha Chega!

2. Komunitade Relijioso sira ho CAVR

Komunitade relijioso sira fó tulun ba prosesu CAVR nian tuir sira nia kontibuisaun aktivu. Tuir nivel filosofiku, CAVR ho Komunitade relijiosu sira hetan prinsipius barak hanesan.

Prinsipiu sira ne'ebé fundamental ba Justisa transisaun barak mak hanesan ho tradisaun relijioso sira no mos ho sira nia sistema etiku iha ne'ebé inklui mos hanoin ba rekonsiliaaun ho responsabilidade ema ida idak nian ho mos hamoris fali relasaun komunitariu ne'ebé interrompe hela.

Tuir prátika, komunitade relijioso sira fo apoio oin-oin ba CAVR. Igreja protestante ho mos Igreja Katolika fo autorizasaun ba sira nian kleru atu husik sira nia servisu baibain hodi halao servisu hanesan Komisarius Nasional.

Rev. Maria de Fátima Gomes husi Assembleia de Deus ho Bispo D- Carlos Belo no D. Basílio do nascimento sira simu kargu hanesan membro Konsellu Konsultivo CAVR nian. Padre sira ho madre sira partisipa ida idak atu halao rekonsiliaaun husi komunitade lokal sira iha fatin oin-oin iha rai laran ho apoio boot ida ba oin sa fo tulun ba vitima sira no kontribui mos ho informasaun ba prosesu atu buka lia los. CAVR mos hatama serimonia balun adat nian iha prosesu rekonsiliaaun komunitariu.

3.1 Komunitade Relijioso no Chega! nia rekomendasaun

Atu hatutan ba sira nia tulun ba CAVR nia objektivus, komunitade relijioso sira nian pozisaun iha Timor-Leste diak atu fila tulun ida ne'e ba asaun pratiku no mos hodi kontribui didiak atu halo katak Chega! nia rekomendasaun bele sai realidade ida.

Sira bele halao knaar ne'e bainhira sira fahe Chega! ba komunitade sira nebe'e sira servi, halao debate bainhira sira fo sermaun, programa iha radio, koalia iha media no sesaun no mos fo tulun ba implementasaun ba Chega! nia rekomendasaun iha sira nia komunitade laran no mos defende iha fatin seluk tan.

Orden relijioso sira mos bele duni fo sira nia kontribuisaun espesial tanba sira iha rekursus umanus barak, tanba sira iha sira nia ligasaun internasional, tanba eskola barak ne'ebé sira iha no mos tanba instituisaun sira ne'ebé ho administrasaun ne'ebé sira kaer iha Timor-Leste tomak.

Tuir mai ami apresenta rekomendasaun ne'ebé geral deit. Presisa duni desenvolve tan ideia ida idak tuir programa asaun ida ho objektivus, oin sa halao servisu, kalendarizasaun, parseirus ho mos rekursus.

3.1 Diseminasaun

Komunitade relijioso sira bele halao diseminasaun Chega! nia lisaun no nia rekomendasaun hanesan tuir mai:

- Husu ba dirijente sira hodi hakerek carta pastoral no halo mos deklarasaun publiku seluk no mos fo korajen ba sira nia komunitade atu le carta hirak ne'e;
- Kria grupu estudo kona-ba Chega! ba sira nia ema relijioso no leigo sira iha sira nia parókia ho kongregasaun;
- Koalia kona-ba Chega! iha seminariu ho instituisaun atu halo formasaun.
- Halo tradusaun no adaptasaun Chega! nian seksoan ba lia fuan tetun(7.4.1);.
- Uza Chega! iha eskola atu hanorin direitus umanus, não-violensia no Istória(7.4.2);.

- Uza informasaun, video no rekursus seluk tan husi arkivus CAVR nian(3.7.5);
- Fo rekomendasaun kona-ba Chega! ba sira nia parseiru internasional sira (hanesan WCC, CCA, sentru orden relijioso sira iha Roma no fatin seluk) no mos ba seluk tan iha nasaun CPLP no ASEAN (1.1-1.3);
- Hatutan Chega! iha sira nia website no husu ba organizasaun hanesan atu halo ligasaun ruma ba Relatoriu.

3.2 Promosaun direitus umanus ho não-violensia iha comunidade relijioso sira

Komunidade relijioso sira bele hatoo sira nia kontribuisaun ba kultura direitus umanus ho dame iha Timor-Leste bainhira sira garante katak rekomendasaun nebe tuir mai to´o duni iha sira nia instituisaun no mos ajensia sira;

- Hanorin direitus umanus ho não-violensia iha sira nia eskola, sentru formasaun, klinika, fatin devosaun no seluk tan(3.4.1; 3.4.6-3.4.7; 3.6.1; 3.7.2-3);
- Fo garantia katak servisu educasional, saúde no servisu sira seluk la konsentra deit iha Dili laran no bele to´o iha fatin ne´ebé isolado no dook (3.2.6);
- Halao programa educasional iha sira nia klinika medika hamutuk ho saude no ambiente.(3.8.4);
- Uza sira nia klinika no facilidade sira seluk atu trata se mak kontinua nafatin hetan terus fisiku no mental tanba violasaun direitus umanus (3.3.2).

3.3 Sa ida mak presisa defende

Chega! defende direitus umanus ba Timor-Leste tomak. Komunidade relijioso sira bele kontribui ba objektivu ida ne´e bainhira sira hato´o asuntu ne´e ba Governo, Parlamento ho mos Partidos Politikus nebe´e defende:

- Desenvolvimentu ida ne´ebé respeita direitus umanus tuir Timor nia kompromisu internasional (3.1.1-3.1.3);
- Politika ne´ebé justu ho programa desenvolvimentu ne´ebé to´o ba ema ne´ebé desprotejidu liu(3.2.6) no kontinua nafatin defende fetu sira nia direitu (4.1.1-4.1.11), labarik sira (4.2.1-4.2.6) no inkapasitadu sira(4.2.6);
- Promosaun ho protesaun ba direitus umanus husi ajenti ofisial sira inklui mos fungsionalismu publiku(5.4.1-5.4.6), provedor (5.5.1-5.5.6), sistema judisiariu (5.3.1-5.3.6), polisia (6.2.1-6.2.9), no forsas defesa (6.3.1-6.3.9);
- sistema judisiariu ida ne´ebé independente (5.3.1-5.3.6) media ida ne´ebé independente(3.5.1-3.5.6) no sosiedade ida ne´ebé livre (5.1.1-5.1.6).

Liu liu, comunidade relijioso sira ida idak, hamutuk ho mos ho kolaborasaun ho sira nia maluk internasional, bele defende medidas hanesan tuir mai:

- Responsabilizasaun husi militar indonesio, autoridade no ajensia sira kona-ba violasaun ne´ebé halo iha tempu uluk (10.1-10.3; 10.8-10.17);
- La simu amnistia ba krimes hasoru umanidade ho krime funu iha Timor-Leste ne´ebé kona-ba violensia seksual hasoru fetu no jovem sira (4.1.3);
- Husu deskulpa no halo reparasaun ba vitima sira halao husi ajensias no korporasaun ne´ebé envolve an atu tulun ka direktamente responsavel kona-ba violasaun direitus umanus(1.6-1.8; 4.1.2;10.16-10.17; 12.1);
- Halao medidas konkretu atu promove não-violensia(3.4.1-3.4.7) hato´o ba Governo (3.4.6; 4.1.5),ba partidus politikus (3.4.2) no mos ba agentes seguransa sira(4.1.8; 6.2; 6.3);
- Halo presaan ba partidu politiku sira ne´ebé istoriku atu koalia kona-ba violasaun direitus umanus ne´ebé halo iha tempu uluk (9.5);

3.4 Rekonsiliaun

Komunidade relijioso sira bele kontribui ba rekonsiliaun tuir rekomendasaun hirak ne´e:

- Estabelesimentu mekanismu ida ne´ebé dirije los ba comunidade hodi halao prevensaun no resolusaun konfliktus (8.1-8.6);

- Husu ba Prokurador-jeral atu rezolve kasu 85 sira ne´ebé sei hein Prosesu Rekonsiliaun Komunitária no sei taka metin iha nia servisu. (8.6);
- Rekonsiliaun iha comunidade politika husi Timor-Leste nia laran(9.1-9.8);
- Rekonsiliaun ho Indonesia no loke dalan atu halo aprofundamento ba relasaun entre povo Timor-Leste no povo Indonésia (10.1-10.17-11.1.1-11.2.3).

3.5 Reparasaun

Relatoriu Chega! rekomenda katak tenke halo reparasaun oin oin ba vitima sira vulneravel liu ne´ebé hetan violasaun hasoru direitus umanus(12.1-12.12).

Atu hetan rekomendasaun ne´ebé sei tuir, mosu sujestaun ida atu Grupu Inter-Relijioso konvoka seminariu ida ka reuniaun servisu ida kona-ba kestaun reparasun hodi halo hamutuk ho Ministeriu Trabalho ho Reinsersaun Sosial ho divisaun UNMIT ba Direitus Umanus (tuir rekomendasaun ne´ebé mai husi fundo solidariedade Kofi Annan nian).

Tuir Chega! nia hanoin, hanesan benefisiarius presisa inklui mos inan ne´ebé la os kaben-nain ho sira nia oan sira, inkapasitado sira no comunidade sira ne´ebé hetan terus boot. Komunitade relijioso sira mak iha duni vocasaun atu fo tulun ba vitima sira. Ami rekomenda atu lê ho atensaun seksaun ida ne´e. CAVR la os defende atu halo reparasaun dala ida deit ka halo reparasaun atu simu deit osan.

3.5 Atu hanoin diak

Kontribuisaun husi comunidade relijioso atu adian ho halo promosaun ba direitus umanus be halao hanesan tuir mai:

- Halo presaan ba Governo no Parlamentar sira atu halo Komarka sai fali hanesan fatin memorial ida ba vitima sira no ba direitus umanus (13.2; 8.1);
- Husu ba Vaticano hodi halo omenajem ida ba D. Martinho da Costa Lopes no halao servisu ba konsege duni objektivu ida ne´e ho instituisaun ho interese hanesan Universidade D. Martinho da Costa Lopes (1.12);
- Halao omenajem hamutuk ho Igreja Indonesia ba padre no relijioso sira ne´ebé mate asasinado iha Timor-Leste tinan 1999 liu ba (1.12);
- Rejista no tau sinal iha fatin no uma iha ne´ebé akontese violasaun signifkativu hasoru direitus umanus (3.2.2-3.2.3; 3.3.1);
- Fo kontribuisaun ba CAVR nia Arkivus ne´ebé hakerek ona no rejisto sira seluk tan ne´ebé padre, ordem relijioso no seluk mak halot hela ;
- Fo kbiit no/ka fo tulun ba kleru ho seluk tan hodi sira hakerek sira nia hanoin ka buka halo rejisto deklarasaun ne´ebé fo sai konfliktu.
- Halao servisu hamutuk ho parseirus husi rai seluk atu hetan dokumentasaun ne´ebé halot iha instituisaun hanesan Vaticano atu fo ba arkivus CAVR nian (1.4),ho Konsellu Mundial Igreja sira, Igreja Protestante no Katolika iha Australia, Indonésia no Portugall (2.4) no Progressio (ex- CIIR) Amerika nian, no ordem relijioso sira ne´ebé halao servisu iha Timor hanesan Canossiana , Claretians, Jesuíta ho Salesiano sira.

4. Rekursus ho Koordenasun

Itaboot sira bele hetan versaun kompletu ho sumariu husi Chega! ho lia fuan seluk iha <http://www.cavr-timorleste.org> ka iha Sekretariadu Tekniku Pós-CAVR (STP-CAVR) nia livraria.

STP-CAVR nia funsionariu sira mos disponivel atu fo ajuda.
Bele kontakta: Jaimito da Costa, Coordenator husi Ekupa Socializasaun.
jaimitodacosta@yahoo.com Mobile nº 723 4916.

STP-CAVR sei iha mos fatin atu hasoru malu iha distritus hotu. Se karik ita hakarak hatene tan buat ruma kona-ba fatin atu hasoru malu besik itaboot, halo favor bele kontakta ho Jaimito da Costa.

Atu fasilita koordenasaun, halo favor kontakta Jaimito da Costa atu hatu' o itaboot nia aktividade ho proposta sira. STP-CAVR mos iha database ida no mos rejisto sentral kona-ba ida idak nia knaar.

Ho laran ksolok ami simu bainhira itaboot telefona ka vizita STP-CAVR no usa fasilidade sira ba sessaun servisu ka reuniaun ruma. STP-CAVR nia servisu fatin iha istoriku ex-Komarca iha Balide.

Direktor: Rev Agostinho de Vasconcelos

Hela Fatin: Ex-Balide Komarca, Rua de Balide, Dili, Timor-Leste.

Tel: (+670) 3311263

Website: <http://www.cavr-timorleste.org>

5. Kontaktu (ne' ebé seidauk kompletu)

Grupo Inter-Relijioso sira

Comissaun ba Justisa no Dame husi Diocese Díli. Direktor: Fr Cyrus Banque

Comissaun ba Justisa no Dame husi Diocese dBaucau. Direktor: Fr. Martinho Gusmão

Meskita Al-Nur, Kampung Alor. Anwar.

Sínodo Evanjélico, Comoro, Rev Francisco de Vasconcelos

Asembleia Deus, Rev Maria Fátima Gomes

Progressio. Theo van den Broek

Claretians

Canosiana

Jesuíta

Salesiano

Komunidade Relijioso ho Chega!